

# SÉNAT DE BELGIQUE

## SESSION DE 2013-2014

1 NOVEMBRE 2013

**Proposition de budget pour l'année 2014  
de la Commission administrative  
chargée de la surveillance des  
méthodes spécifiques et  
exceptionnelles de recueil de  
données par les services de  
renseignement et de sécurité  
(Commission BIM — C-BIM)**

## BUDGET DE LA COMMISSION BIM POUR L'ANNEE 2014

### 1. Principes généraux

1.1. Par la loi du 4 février 2010, une commission administrative est créée, chargée de superviser les méthodes spécifiques et exceptionnelles de collecte de données par les services de renseignement et de sécurité. Cette commission est généralement nommée commission BIM (C-BIM).

L'article 43/1, § 1<sup>er</sup>, de la loi du 30 novembre 1998, inséré par l'article 17 de la loi du 4 février 2010 prévoit que :

*« Chaque année, sur proposition de la commission, le Sénat fixe le budget de celle-ci, qui s'inscrit au budget des dotations, afin qu'elle puisse disposer des moyens humains et matériels nécessaires à son bon fonctionnement. »*

Une dotation est donc prévue, avec l'approbation du budget par le Sénat. Ce document contient une explication de la proposition de budget de la Commission pour l'année 2014.

Le modèle de classification uniforme du budget des dépenses préparé par la Cour des comptes a été utilisé à cette fin. Ceci permettra une vérification adéquate.

# BELGISCHE SENAAT

## ZITTING 2013-2014

1 NOVEMBER 2013

**Voorstel van begroting voor het jaar 2014  
van de Bestuurlijke commissie belast  
met de controle op de specifieke en  
uitzonderlijke methoden voor het  
verzamelen van gegevens door de  
inlichtingen- en veiligheidsdiensten  
(Commissie BIM — C-BIM)**

## BEGROTING VAN DE COMMISSIE BIM VOOR HET JAAR 2014

### 1. Algemene principes

1.1. Bij wet van 4 februari 2010 werd de bestuurlijke commissie opgericht belast met het toezicht op de specifieke en uitzonderlijke methoden voor het verzamelen van gegevens door de inlichtingen- en veiligheidsdiensten. Deze commissie wordt gemeenzaam de commissie BIM (C-BIM) genoemd.

Artikel 43/1, § 1, van de wet van 30 november 1998, zoals ingevoegd door artikel 17 van de wet van 4 februari 2010 voorziet het volgende :

*« De Senaat bepaalt jaarlijks, op voorstel van de commissie, haar begroting, die wordt ingeschreven op de begroting van de dotaties, opdat de commissie zou kunnen beschikken over de menselijke en materiële middelen die nodig zijn voor de goede werking ervan. »*

Een dotatie is derhalve voorzien na goedkeuring van de begroting door de Senaat. Dit document betreft een toelichting bij het voorstel van de Commissie tot begroting voor het jaar 2014.

Het model tot eenvormige indeling van de uitgavenbegroting opgesteld door het Rekenhof werd hiertoe gehanteerd. Dit zal een adequate controle mogelijk maken.

1.2. Les propositions budgétaires de la C-BIM comprennent deux parties :

- budget des recettes;
- budget des dépenses.

## **2. Définition des rubriques du budget des recettes**

Les recettes de la C-BIM proviennent exclusivement de dotations, comme le prévoit l'article 43/1, § 1<sup>er</sup>, de la loi du 30 novembre 1998 et les intérêts.

### **2000 Fonds de dotation**

Elle concerne le montant à inscrire sur le budget général du Trésor.

### **2200 Revenus financiers**

Cette section permet les intérêts sur les dépôts bancaires à inscrire dans le budget.

### **2300 Recettes diverses**

Cette section permet une recette imprévue à inscrire dans le budget.

## **3. Définition des postes du budget des dépenses**

### *3.1. Observations préliminaires*

La C-BIM a décidé de garder l'hébergement de la commission dans les locaux de la Sûreté de l'État (VSSE), pour des raisons budgétaires. Les exigences de sécurité liées au travail avec des dossiers classifiés sont extrêmement fortes et un éventuel déménagement aboutirait à un énorme surplus de frais, qui n'est pas raisonnable dans une période de restriction budgétaire. Ceci n'empêche pas à la C-BIM d'exercer ses activités en pleine indépendance. Pour assurer ceci un accord protocole a été signé.

### *3.2. Sommaire des articles*

— tous les articles commençant par la lettre A correspondent aux dépenses relatives aux membres de la C-BIM;

1.2. De begrotingsvoorstellen van de C-BIM omvatten twee onderdelen :

- de begroting van de ontvangsten;
- de begroting van de uitgaven.

## **2. Definitie van de posten van de begroting van de ontvangsten**

De ontvangsten van de C-BIM zijn uitsluitend afkomstig van de dotaties, zoals voorzien in artikel 43/1 § 1, van de wet van 30 november 1998 en de intresten.

### **2000 Dotatie**

Het betreft het bedrag dat dient te worden ingeschreven op de algemene begroting van de Schatkist.

### **2200 Financiële opbrengsten**

Deze rubriek laat toe de interesten op banktegoeden in te schrijven in de begroting.

### **2300 Diverse inkomsten**

Deze rubriek maakt het mogelijk om een ongeplande ontvangst in te schrijven in de begroting.

## **3. Definitie van de posten van de begroting van de uitgaven**

### *3.1. Voorafgaande opmerkingen*

De C-BIM heeft beslist de huisvesting in de gebouwen van de Staatsveiligheid (VSSE) te behouden om budgeteconomische redenen. De veiligheidsvereisten verbonden aan het werken met geheime dossiers zijn bijzonder streng en een eventuele verhuis zou een enorme meerkost betekenen die in deze tijden van budgettaire krapte niet verantwoord zijn. Dit belet niet dat de C-BIM haar activiteiten in volle onafhankelijkheid blijft uitoefenen. Om dit ook te waarborgen werd een protocolakkoord met de VSSE getekend.

### *3.2. Samenvatting van de posten*

— alle posten beginnende met de letter A komen overeen met de uitgaven die betrekking hebben op de leden van de C-BIM;

— tous les articles commençant par la lettre B correspondent aux dépenses liées au personnel de la C-BIM;

— tous les articles commençant par la lettre C correspondent aux dépenses liées à des membres suppléants de la C-BIM;

— tous les articles commençant par la lettre D correspondent aux dépenses relatives à la documentation de la C-BIM;

— tous les articles commençant par la lettre E correspondent aux coûts liés aux bâtiments de la C-BIM;

— tous les articles commençant par la lettre G correspondent aux dépenses relatives aux équipements et à l'entretien de la C-BIM;

— tous les articles commençant par la lettre H correspondent aux coûts liés aux articles de consommation courante pour la C-BIM;

— tous les articles commençant par la lettre I correspondent aux dépenses ayant trait aux télécommunications et frais postaux de la C-BIM;

— tous les articles commençant par la lettre J correspondent aux dépenses liées à l'informatique et la bureautique de la C-BIM;

— tous les articles commençant par la lettre L correspondent aux dépenses relatives aux relations extérieures de la C-BIM;

— tous les articles commençant par la lettre M correspondent aux dépenses liées à la voiture de la C-BIM;

— tous les articles commençant par la lettre N correspondent aux frais liés aux dépenses imprévisibles de la C-BIM;

— tous les articles commençant par la lettre O correspondent aux dépenses relatives au personnel externe de la C-BIM.

### *3.3. Discussion par article*

#### **3.3.1. DÉPENSES COURANTES**

##### *A Membres de la C-BIM*

##### **A 1000 Masse salariale**

Cet article concerne le crédit pour les dépenses relatives aux membres de la C-BIM. Le calcul des salaires et des prestations légales est fait en consultation avec le service public fédéral (SPF) Justice. Le coût des salaires est calculé sur la base du salaire de magistrat fédéral, tel que prévu à l'article 43/1, § 4 de

— alle posten beginnende met de letter B komen overeen met de uitgaven die betrekking hebben op het personeel van de C-BIM;

— alle posten beginnende met de letter C komen overeen met de uitgaven die betrekking hebben op de plaatsvervangende leden van de C-BIM;

— alle posten beginnende met de letter D komen overeen met de uitgaven die betrekking hebben op de documentatie van de C-BIM;

— alle posten beginnende met de letter E komen overeen met de uitgaven die betrekking hebben op de gebouwen van de C-BIM;

— alle posten beginnende met de letter G komen overeen met de uitgaven die betrekking hebben op uitrusting en onderhoud van de C-BIM;

— alle posten beginnende met de letter H komen overeen met de uitgaven die betrekking hebben op verbruiksgoederen voor de C-BIM;

— alle posten beginnende met de letter I komen overeen met de uitgaven die betrekking hebben op post en telecom van de C-BIM;

— alle posten beginnende met de letter J komen overeen met de uitgaven die betrekking hebben op informatica en bureautica van de C-BIM;

— alle posten beginnende met de letter L komen overeen met de uitgaven die betrekking hebben op externe relaties van de C-BIM;

— alle posten beginnende met de letter M komen overeen met de uitgaven die betrekking hebben op het wagenpark van de C-BIM;

— alle posten beginnende met de letter N komen overeen met de uitgaven die betrekking hebben op onvoorzien uitgaven van de C-BIM;

— alle posten beginnende met de letter O komen overeen met de uitgaven die betrekking hebben op externe medewerkers van de C-BIM.

### *3.3. Artikelsgewijze bespreking*

#### **3.3.1. LOPENDE UITGAVEN**

##### *A Leden van de C-BIM*

##### **A 1000 Loonmassa**

Deze post betreft het krediet voor de uitgaven die betrekking hebben op de leden van de C-BIM. De berekening van de lonen en de wettelijke voordelen gebeurt in overleg met de federale overheidsdienst (FOD) Justitie. De wedde wordt berekend op basis van de wedde van federaal magistraat, zoals voorzien in

la loi du 30 novembre 1998, modifiée par la loi du 4 février 2010. Le calcul est fait par le service personnel du SPF Justice. Un supplément de traitement pour juge d'instruction n'est temporairement pas alloué au président. Une solution pour cette problématique s'impose.

Avec le SPF Finances (Bureau central des dépenses fixes — BCDF), un accord a été conclu pour que les paiements soient effectués par le BCDF après que le SPF Justice ait transmis le montant des salaires à payer. La C-BIM paye le montant total inscrit au budget du SPF Finances. De cette manière, le problème d'un secrétariat social est résolu.

Les salaires, pécules de vacances et allocations de fin d'année sont compris.

Un surplus de trois pourcent est prévu pour anticiper à un ajustement d'indice.

## **A 2000 Compléments de rémunérations autorisés**

Cet article se rapporte aux allocations familiales et allocations de scolarité, et les indemnités de déplacements des membres de la C-BIM.

Ce montant a été calculé sur base du coût d'un abonnement annuel pour les transports publics, c'est-à-dire 8 000 euros.

## **A 3000 Charges patronales**

Cet article se rapporte aux charges patronales.

## **A 4000 Indemnités et allocations liées au statut**

Ce point se réfère aux chèques repas et aux indemnités de garde.

En vertu de l'article 43/1, § 4, de la loi du 30 novembre 1998, telle que modifiée par la loi du 4 février 2010, il est prévu que les membres de la C-BIM reçoivent le salaire du magistrat fédéral. Les magistrats fédéraux reçoivent un supplément de salaire conformément à l'article 357, § 2, du Code judiciaire dans la mesure où les membres de la C-BIM sont obligés d'assurer une permanence de la même manière que les magistrats mentionnés dans l'article 357, § 2, du Code judiciaire; ils doivent toucher la même prime (*cf.* l'arrêt n° 123/08 du 1<sup>er</sup> septembre 2008, de la Cour constitutionnelle).

Cette année le poste de chèques repas est repris dans la proposition du budget pour un montant de 6 500 eu-

artikel 43/1, § 4, van de wet van 30 november 1998, zoals gewijzigd door de wet van 4 februari 2010. De berekening wordt gemaakt door de personeelsdienst van de FOD Justitie. Aan de voorzitter wordt voorlopig geen bijslag gegeven van onderzoeksrechter. Een oplossing voor deze problematiek is noodzakelijk.

Met de FOD Financiën (Centrale Dienst der vaste uitgaven — CDVU) werd een overeenkomst bereikt waarbij de effectieve uitbetalingen worden uitgevoerd door de CDVU nadat door de FOD Justitie de te betalen wedde wordt doorgegeven. De C-BIM betaalt het totaal begrote bedrag aan de FOD Financiën. Op deze manier wordt het probleem ondervangen van een sociaal secretariaat.

De wedden, vakantiegeld en eindejaarstoelagen zijn hierin voorzien.

Een verhoging van drie procent wordt in rekening gebracht om een gebeurlijke indexaanpassing te ondervangen.

## **A 2000 Toegelaten weddetoeslagen**

Deze post heeft betrekking op de kinderbijslag en schooltoelage, en het krediet voor de uitgaven verplaatsingsvergoeding van de leden van de C-BIM.

Dit bedrag werd berekend op basis van de kostprijs van een abonnement voor het openbaar vervoer, hetzij 8 000 euro.

## **A 3000 Patronale bijdragen**

Deze post heeft betrekking op de patronale bijdragen.

## **A 4000 Statuutgebonden vergoedingen en toelagen**

Deze post heeft betrekking op enerzijds de wachtvergoeding en anderzijds maaltijdcheques.

Ingevolge artikel 43/1, § 4, van de wet van 30 november 1998, zoals gewijzigd door de wet van 4 februari 2010 is voorzien dat de leden van de C-BIM de wedde van federaal magistraat ontvangen. De federale magistraten ontvangen een weddetoeslag conform artikel 357, § 2, van het Gerechtelijk Wetboek. Vermits de leden van de C-BIM de wacht op eenzelfde wijze uitoefenen als de in artikel 357, § 2, van het Gerechtelijk Wetboek vermelde magistraten, dienen de leden van de C-BIM een zelfde premie te ontvangen (vgl. het arrest nr. 123/08 van 1 september 2008 van het Grondwettelijk Hof).

Ook dit jaar worden maaltijdcheques voorzien voor een bedrag van 6 500 euro. Immers blijkt het niet

ros. Il paraît impossible d'avoir des repas dans les bureaux de la C-BIM par manque d'un local adéquat.

#### **A 5000 Frais liés à l'activité**

Ceci concerne le crédit pour les dépenses relatives à des missions à l'étranger, dans le cadre d'une perspective comparative.

#### **A 6000 Formation**

Cet article concerne le crédit pour les dépenses de formation des membres de la C-BIM.

#### *B Personnel de la C-BIM*

#### **B 1000 Masse salariale**

Ce poste a pour objet la masse salariale du personnel de la C-BIM conformément à l'arrêté royal du 26 septembre 2010 sur le secrétariat administratif de la commission compétente pour le contrôle des méthodes spécifiques et exceptionnelles de collecte de données par les services de renseignement et de sécurité.

L'article 5 de l'arrêté royal du 26 septembre 2010 prévoit :

*«Les membres du personnel détachés au secrétariat de la commission continuent à percevoir, à charge de leur service d'origine, leur traitement brut, l'allocation de foyer ou de résidence, le pécule de vacances et, selon le cas, la prime Copernic ou la prime de restructuration, l'allocation de fin d'année, les allocations familiales ainsi que les allocations, les indemnités et les primes, pour autant que les conditions d'octroi de celles-ci restent réunies. Ils continuent, s'il échet, à bénéficier, à charge de leur service d'origine, de l'intervention financière de l'employeur dans les frais d'abonnement pour utilisation d'un moyen de transport en commun pour déplacement de leur résidence à leur lieu de travail.*

*Les cotisations patronales de sécurité sociale sont, durant la période de détachement, à charge du service d'origine.»*

L'article 6 du présent arrêté royal prévoit cependant un remboursement par la C-BIM :

*«La rémunération telle que définie à l'article 5, est remboursée par la commission au service d'origine du membre du personnel détaché sur la base d'un relevé trimestriel établi par le service d'origine. La demande*

mogelijk om in de kantoren van de C-BIM een maaltijd te nuttigen bij gebrek aan een hiertoe bestemde ruimte.

#### **A 5000 Activiteitgebonden kosten**

Deze post betreft het krediet voor de uitgaven voor de zendingen van de leden van de C-BIM naar het buitenland in het kader van het rechtsvergelijgend perspectief.

#### **A 6000 Opleiding**

Deze post betreft het krediet voor de uitgaven voor opleidingen die de leden van de C-BIM volgen.

#### *B Personeel van de C-BIM*

#### **B 1000 Loonmassa**

Deze post betreft de kredieten voor de loonmassa van de personeelsleden van de C-BIM overeenkomstig het koninklijk besluit van 26 september 2010 betreffende het secretariaat van de bestuurlijke commissie belast met de controle op de specifieke en uitzonderlijke methoden voor het verzamelen van gegevens door de inlichtingen- en veiligheidsdiensten.

Artikel 5 van het koninklijk besluit van 26 september 2010 voorziet :

*«De bij het secretariaat van de commissie gedetacheerde personeelsleden behouden, ten laste van hun dienst van oorsprong, hun brutoloon, haard- of standplaatsstoelage, vakantiegeld en, naargelang het geval, de Copernicuspremie of de herstructureringspremie, eindejaarspremie, kinderbijslag evenals de toelagen, vergoedingen en premies voor zover nog steeds aan de toekenning voorwaarden voldaan is. Desgevallend blijven ze genieten, ten laste van hun dienst van oorsprong, van een financiële tussenkomst van de werkgever in de abonnementskosten voor het gebruik van het openbaar vervoer voor het woon-werkverkeer.*

*Tijdens de periode van de detachering zijn de werkgeversbijdragen voor de sociale zekerheid ten laste van de dienst van oorsprong.»*

In artikel 6 van dit koninklijk besluit is evenwel in een terugbetaling voorzien door de C-BIM :

*«De bezoldiging zoals bepaald in artikel 5 wordt door de commissie terugbetaald aan de dienst van oorsprong van het gedetacheerd personeelslid op basis van een trimesterieel overzicht opgesteld door de*

*de remboursement est faite au début de chaque trimestre pour le trimestre précédent. »*

Le calcul des salaires et des avantages statutaires est, dès lors, fait par le service d'origine et doit être renvoyé à la C-BIM.

Le statut d'origine du personnel détaché à la C-BIM doit être retenu. Il prend en compte l'évolution des carrières et une estimation de l'inflation.

Pour le budget 2014, le salaire de deux employés détachés respectivement du SGRS et de la VSSE sont pris en charge, comme prévu par l'arrêté royal.

*dienst van oorsprong. De aanvraag voor terugbetaaling gebeurt bij het begin van elk trimester voor het vorige trimester. »*

De berekening van de lonen en de wettelijke voordelen gebeurt dus door de dienst van oorsprong en wordt overgemaakt aan de C-BIM.

Voor de personeelsleden die bij de C-BIM gedetacheerd worden, dient hun statuut van oorsprong in aanmerking genomen te worden. Er wordt rekening gehouden met de evolutie van de loopbaan en een raming van de inflatie.

Voor de begroting 2014 werd er rekening gehouden met twee gedetacheerde personeelsleden van respectievelijk VSSE en ADIV, conform het voormelde koninklijk besluit.

## B 2000 Complément de rémunérations réglementaires

Cet article reprend les compléments prévus par le service d'origine.

## B 3000 Charges patronales

Cet article se rapporte aux charges patronales.

## B 4000 Indemnités liées au statut

Cet article fait référence au crédit pour les contributions de l'employeur dans les indemnités réglementaires. Cette année le poste de chèques repas est repris dans la proposition du budget. Il paraît impossible d'avoir des repas dans les bureaux de la C-BIM.

## B 5000 Formation

Cet article fait référence à l'ouverture de crédits pour les dépenses de formation du personnel.

L'article 4, § 3, dernier alinéa, de l'arrêté royal susvisé du 26 septembre 2010, prévoit :

*« Toute formation que le président de la commission estimerait utile que le membre du personnel détaché suive pour l'exercice des tâches au sein du secrétariat, est à charge de la commission. »*

## B 2000 Reglementaire weddotoeslagen

Deze post neemt de weddotoeslagen zoals voorzien door de dienst van herkomst.

## A 3000 Patronale bijdragen

Deze post heeft betrekking op de patronale bijdragen.

## B 4000 Statuutgebonden vergoedingen

Deze post heeft betrekking op het krediet voor de bijdragen van de werkgever in statuutgebonden vergoedingen. Ook dit jaar worden maaltijdcheques voorzien. Het blijkt immers niet mogelijk om in de kantoren van de C-BIM een maaltijd te nuttigen.

## B 5000 Vorming

Deze post heeft betrekking op het krediet voor de uitgaven voor opleiding van de personeelsleden.

Artikel 4, § 3, laatste lid, van voormeld koninklijk besluit van 26 september 2010 bepaalt :

*« Iedere opleiding waarvan de voorzitter van de commissie het nuttig acht dat het gedetacheerd personeelslid die volgt voor de uitoefening van zijn taken binnen het secretariaat, valt ten laste van de commissie. »*

### C. Suppléants pour les membres

#### **C 1000 Indemnités pour les suppléants**

L'article 43/1, § 4, 3<sup>o</sup> et 4<sup>o</sup>, de la loi du 30 novembre 1998, telle que modifiée par la loi du 4 février 2010, prévoit :

*«Lorsqu'un suppléant est appelé à remplacer un membre effectif pour une durée d'au moins un mois, il perçoit par mois complet, en plus de son traitement, la différence entre ce dernier et celui de membre effectif, déterminé à l'alinéa 3.*

*Si un suppléant est appelé à remplacer un membre effectif, il perçoit une allocation par jour de remplacement de ce membre effectif. Cette allocation s'élève à 1/20 de la différence entre son traitement mensuel et le traitement mensuel qui lui serait accordé s'il remplissait la fonction de membre effectif.»*

Comme il n'y a des suppléants que pour deux des membres, il s'agit d'un poste forfaitaire sur la base d'un remplacement de deux mois.

Le calcul suivant est utilisé :

Le salaire de juge du tribunal de première instance avec une ancienneté de quinze ans est 51 435 euros. Le salaire de magistrat fédéral est de 58 732 euros. La différence est 7 297 euros par an ou 608 euros par mois. Deux mois pour trois magistrats donnent un total de 3 648 euros. Ce montant doit ensuite être augmenté par des cotisations patronales et les frais accessoires. Des chèques repas doivent également être prévus. À l'heure actuelle, aucun calcul exact n'est possible. Une estimation de 4 000 euros est justifiée.

À part cela une prime de garde comme prévu dans l'article 357, § 2, du Code civil doit être prévue pour un montant de 7 200 euros par magistrat.

Comme les membres de la C-BIM doivent être disponibles en tout temps (y compris la nuit et le week-end), ceci est raisonnable.

### D Documentation

#### **D 1000 Abonnements, achats, reliure et documentation**

Ce point renvoie aux abonnements à des revues juridiques, textes et journaux, y compris sous forme électronique, et à l'achat de travaux juridiques relatifs à des missions de la C-BIM, la reliure de revues, ...

### C Plaatsvervangers van de leden

#### **C 1000 Vergoedingen plaatsvervangers**

Artikel 43/1, § 4, 3e en 4e lid, van de wet van 30 november 1998, zoals gewijzigd door de wet van 4 februari 2010 bepaalt :

*«Indien een plaatsvervanger geroepen wordt om gedurende ten minste één maand een effectief lid te vervangen ontvangt hij per volledige maand, bovenop zijn wedde, het verschil tussen zijn wedde en de wedde van een effectief lid, zoals bepaald in het derde lid.*

*Indien een plaatsvervanger geroepen wordt om een effectief lid te vervangen, ontvangt hij een toelage per dag waarop hij dit effectief lid vervangt. Deze toelage bedraagt 1/20 van het verschil tussen zijn eigen maandelijkse wedde en de maandelijkse wedde die hem zou worden toegekend indien hij de functie van effectief lid zou vervullen.»*

Vermits er tot op heden slechts twee van de drie plaatsvervangers werden aangesteld, werd hiervoor een forfaitair bedrag voorzien à rato van een vervanging gedurende twee maanden.

Volgende berekening wordt gehanteerd :

De wedde van rechter eerste aanleg met dienstancienniteit van vijftien jaar is 51 435 euro. De wedde van federaal magistraat is 58 732 euro. Het verschil is 7 297 euro op jaarbasis, hetzij 608 euro per maand. Aan twee maanden voor drie magistraten geeft dat 3 648 euro. Dit bedrag dient dan nog verhoogd te worden met patronale bijdragen en aankleven. Tevens dient in maaltijdscheques te worden voorzien. Vermits thans geen precieze berekening mogelijk is, is een geraamde bedrag van 4 000 euro verantwoord.

Daarnaast dient in de wachtvergoeding zoals bepaald in artikel 357, § 2, van het Gerechtelijk Wetboek eveneens te worden voorzien ten belope van 7 200 euro per magistraat.

Vermits de commissie ten allen tijde beschikbaar dient te zijn (inbegrepen 's nachts en de weekends) is deze post verantwoord.

### D Documentatie

#### **D 1000 Abonnementen, aankopen, inbinden en documentatie**

Deze post heeft betrekking op het krediet voor de abonnementen op juridische tijdschriften, de wetboeken en de dagbladen, ook in elektronische vorm, en de aankoop van algemene juridische werken die verband houden met de opdrachten van de C-BIM, het inbinden van tijdschriftjaargangen, ...

*E Bâtiments*

Comme mentionné précédemment, la C-BIM est hébergée dans les locaux de la VSSE, qui, en toute hypothèse, devrait être remboursée de manière correcte. Un protocole d'accord a été signé avec la VSSE, où est tenu compte de la part de surface utilisé par la C-BIM, qui est de 3,57 %.

Un montant de 42 500 euros a été calculé, en tenant compte du coût annuel d'électricité, gaz, eau, entretien et réparation, télécommunication, assurances.

*G Équipement et entretien***G 1000 Mobilier et équipements de bureau**

Cet article se rapporte à l'ouverture de crédits pour les dépenses (sauf pour l'achat voir ci-dessous : les dépenses en capital) pour le mobilier et l'équipement de bureau pour les locaux du personnel.

**G 2000 Machines de bureau**

Ce point se réfère à diverses machines de bureau.

**G 6000 Installations multimédias**

Cet article fait référence à l'ouverture de crédits pour les dépenses courantes pour toutes les installations multimédias.

*H Articles de consommation courante***H 1000 Cafétéria**

Ce point renvoie au coût pour des réunions organisées à la C-BIM entre autre avec le parquet fédéral, la VSSE, la SGRS, le Comité permanent R, les représentants des Ordres nationaux des barreaux, les membres du Conseil national de l'Ordre des médecins, l'Association nationale des journalistes professionnels, etc. (pâtisseries, café, boissons, snacks, ...).

**H 2000 Articles de bureau**

Ce point renvoie aux dépenses relatives à l'économat et aux rames de papier.

*E Gebouwen*

Zoals reeds aangehaald, is de C-BIM gehuisvest in de lokalen van de VSSE, wat in ieder geval op een correcte wijze moet vergoed worden. Een protocolakkoord met de VSSE werd getekend, waarbij rekening wordt gehouden met het aandeel in oppervlakte dat door de C-BIM wordt benomen, met name 3,57 %.

Een bedrag van 42 500 euro werd berekend, rekening houdend met een kostprijs op jaarbasis van elektriciteit, gas, water, onderhoud en herstelling, telecommunicatie, verzekeringen.

*G Uitrusting en onderhoud***G 1000 Meubilair en kantooruitrusting**

Deze post heeft betrekking op het krediet voor de uitgaven (behalve aankoop zie *infra* : kapitaaluitgaven) voor meubilair en kantooruitrusting voor de werkkamers van de personeelsleden.

**G 2000 Kantoormachines**

Deze post heeft betrekking op allerlei kantoormachines

**G 6000 Multimediavoorzieningen**

Deze post heeft betrekking op het krediet voor de lopende uitgaven voor de eventuele multimediavoorzieningen.

*H Verbruiksgoederen***H 1000 Cafetaria**

Deze post heeft betrekking op het krediet voor de uitgaven voor de vergaderingen die op de C-BIM worden georganiseerd onder meer met leden van de VSSE, ADIV, Comité I, federaal parket, balie, leden van de Orde van geneesheren, Raad voor journalistiek, enz. (broodjes, koffie, dranken, kleine restauratie, ...).

**H 2000 Kantoorbenodigheden**

Deze post heeft betrekking op het krediet voor de uitgaven voor het economaat en de balen papier.

**H 5000 Divers**

Cet article concerne le crédit couvrant les dépenses non classifiables.

*I Poste Télécom***I 1000 Poste**

Ce point renvoie aux dépenses pour l'affranchissement du courrier envoyé par la C-BIM.

**I 2000 Télécommunication**

Cet article fait référence à l'ouverture de crédits pour la prise en charge des frais d'abonnements aux lignes téléphoniques et des appels téléphoniques des membres et du personnel de la C-BIM, ainsi que l'abonnement pour *Blackberry*. Ce poste concerne également le coût des adresses courriel personnelles, nécessaires dans le contexte de l'indépendance de la position de la C-BIM par rapport à la VSSE et le SGRS.

*J Informatique et bureautique***J 1000 Contrats et fournitures**

Ce point concerne les dépenses suivantes :

- installation de logiciels (J 1100);
- ADSL, cartouches d'encre, et matériel informatique pour les membres de la C-BIM (J 1200).

*L Relations extérieures***L 5000 Public Relations**

Ce point est relatif aux dépenses liées à la réception des invités de la C-BIM et aux publications destinées aux relations publiques de la C-BIM, ainsi que l'organisation des réunions avec des externes.

**L 6000 Organisation de colloques, séminaires**

Ce point porte sur les dépenses relatives à l'organisation de conférences ou de séminaires.

**H 5000 Varia**

Deze post betreft het krediet voor de uitgaven die in geen enkele andere rubriek kunnen worden ondergebracht.

*I Post/telecom***I 1000 Post**

Deze post heeft betrekking op het krediet voor de uitgaven voor het frankeren van de post die de C-BIM verzendt.

**I 2000 Telecommunicatie**

Deze post heeft betrekking op het krediet voor de uitgaven voor de abonnementen voor de telefoonlijnen en telefoongesprekken van de leden en de personeelsleden van de C-BIM, alsmede het abonnement voor *Blackberry*. Tevens heeft deze post betrekking op de kosten van een eigen mailadres, noodzakelijk in het kader van de onafhankelijkheid van de positie van de C-BIM ten opzichte van de VSSE en ADIV.

*J Informatica en bureautica***J 1000 Contracten en benodigheden**

Deze post heeft betrekking op het krediet voor de uitgaven voor :

- installatie van software (J 1100);
- ADSL, inktcartridges, en klein informaticamateriaal voor de leden van de C-BIM (J 1200).

*L Externe relaties***L 5000 Public relations**

Deze post heeft betrekking op het krediet voor de uitgaven voor recepties voor genodigden van de C-BIM en publicaties bedoeld voor public relations van de C-BIM, alsmede voor het organiseren van vergaderingen met externen.

**L 6000 Organisatie van studiedagen, colloquia**

Deze post heeft betrekking op het krediet voor de uitgaven voor de organisatie van colloquia of studiedagen.

***M Voiture*****M 1000 Assurance, taxes, location**

Ce poste représente le crédit pour frais relatifs au coût du véhicule de service (le contrat inclut également les frais d'assurance et les frais d'entretien ordinaire).

**M 2000 Carburant**

Cet article fait référence aux dépenses de carburant pour le véhicule de la C-BIM (basée sur une estimation de 12 000 km par an : 2 000 euros).

**M 3000 Réparations et entretien**

Ce point renvoie au coût des réparations du véhicule de la C-BIM.

**M 4000 Parking**

Ce point renvoie aux frais pour le stationnement en dehors des locaux de la C-BIM.

***N Dépenses imprévisibles*****N 1000 Éventualités**

Cet article fait référence à des dépenses non prévues lors de la confection du budget et inclassables dans les différents postes budgétaires.

***O Collaborateurs externes*****O 2000 Honoraires**

Ce point renvoie aux dépenses pour les traducteurs et les interprètes.

**W 1000 Charges financières**

Ce point renvoie aux frais bancaires.

***M Wagenpark*****M 1000 Verzekeringen, belastingen, huur**

Deze post betreft het krediet voor de uitgaven met betrekking tot de kosten van het dienstvoertuig (het contract omvat eveneens de verzekerkosten en de kosten voor gewoon onderhoud).

**M 2000 Brandstof**

Deze post heeft betrekking op het krediet voor de uitgaven voor brandstof voor het voertuig van de C-BIM (namelijk op basis van een schatting van 12 000 km per jaar : 2 000 euro).

**M 3000 Herstellingen en onderhoud**

Deze post heeft betrekking op het krediet voor de uitgaven voor herstellingen van het voertuig van de C-BIM.

**M 4000 Parking**

Deze post heeft betrekking op het krediet voor de uitgaven voor parkeergelegenheid buiten de gebouwen van de VSSE waarin thans de C-BIM gevestigd is.

***N Onvoorziene uitgaven*****N 1000 Onvoorziene uitgaven**

Deze post heeft betrekking op het krediet voor de uitgaven die bij de opmaak van de begroting niet waren gepland en die niet in de andere begrotingsposten kunnen worden ondergebracht.

***O Externe medewerkers*****O 2000 Erelonen**

Deze post heeft betrekking op het krediet voor de uitgaven voor vertalers en tolken.

**W 1000 Bankkosten**

Deze post heeft betrekking op de bancaire kosten.

**3.3.2. DÉPENSES DE CAPITAL**

*JJ Informatique*

**JJ 1000 Informatique, bureautique et matériel de télécommunication**

Des nouveaux téléphones sont prévus (téléphones fixes ainsi que portables).

**JJ1200 Software**

Un *update* du *software* des ordinateurs est prévu.

**3.3.2. KAPITAALUITGAVEN**

*JJ Informatica*

**JJ 1000 Informatica, bureautica en telecommunicatiemateriaal**

Er wordt in nieuwe telefoons voorzien (zowel vaste telefoons, als gsm's).

**JJ 1200 Software**

Er wordt in een *update* van de *software* van de computers voorzien.

## Ontwerp Begroting Commissie BIM 2014

Artikel Article	OMSCHRIJVING	2014 begroting budget	in euro / en euro			
			DESCRIPTION			
<b>TITEL I : LOPENDE UITGAVEN / TITRE I : DEPENSES COURANTES</b>						
A : LEDEN VAN DE ORGANEN / MEMBRES DES ORGANES						
A1000 LOONMASSA		360.000	MASSE SALARIALE			
A2000 TOEGEGLATEN WEDDETOESLAGEN		12.000	COMPLEMENTS DE REMUNERATIONS AUTORISES			
A3000 PATRONALE LASTEN		12.500	CHARGES PATRONALES			
A4000 STATUTUTGEBONDEN VERGOEDINGEN EN TOELAGEN		30.000	INDEMNITES ET ALLOCATIONS LIEES AU STATUT			
A5000 ACTIVITEITGEBONDEN KOSTEN		5.000	FRAIS LIES A UNE ACTIVITE			
A6000 VORMING		9.000	FORMATION			
	<b>Totaal A</b>	<b>428.500</b>	<b>Total A</b>			
<b>B : PERSONEEL / PERSONNEL</b>						
B1000 LOONMASSA		90.000	MASSE SALARIALE			
B2000 REGLEMENTAIRE WEDDETOESLAGEN		10.000	COMPLEMENTS DE REMUNERATIONS REGLEMENTAIRES			
B3000 PATRONALE LASTEN			CHARGES PATRONALES			
B4000 STATUTUTGEBONDEN VERGOEDINGEN		5.000	INDEMNITES LIEES AU STATUT			
B6000 VORMING		2.000	FORMATION			
	<b>Totaal B</b>	<b>107.000</b>	<b>Total B</b>			
<b>C. PLAATSVERVANGERS VAN DE LEDEN/SUPPLÉANTS DES MEMBRES</b>						
C1000 VERGOEDING PLAATSVERVANGERS		25.000	REMUNERATION SUPPLÉANTS			
	<b>Totaal C</b>	<b>25.000</b>	<b>Total C</b>			

## Ontwerp Begroting Commissie BIM 2014

Artikel Article	OMSCHRIJVING	2014 begroting budget	DESCRIPTION	in euro / en euro
				D : DOCUMENTATIE / DOCUMENTATION
D1000	ABONNEMENTEN, AANKOPEN, INBINDEN EN DOCUMENTATIE	5.000	ABONNEMENTS, ACHATS, RELIURES ET DOCUMENTATION	
	Totaal D	5.000	Total D	
			E : GEBOUWEN / BATIMENTS	
E1000	INRICHTING, HERSTELLINGEN EN ONDERHOUD	15.000	AMENAGEMENT, REPARATIONS ET ENTRETIEN	
E2000	ONDERHOUDSCONTRACTEN	3.000	CONTRATS D'ENTRETIEN	
E4000	VERZEKERINGEN	500	ASSURANCES	
E5000	BEVEILIGING	8.000	SECURISATION	
E7000	LASTEN	16.000	CHARGES	
	Totaal E	42.500	Total E	
			F : UITRUSTING EN ONDERHOUD EQUIPEMENT ET ENTRETIEN	
G1000	MEUBILAIR EN KANTOORUITRUSTING	500	MOBILIER ET EQUIPEMENT DE BUREAUX	
G2000	KANTOORMACHINES	1.000	MACHINES DE BUREAU	
G6000	MULTIMEDIA VOORZIENINGEN	500	INSTALLATIONS MULTIMEDIA	
	Totaal G	2.000	Total G	
			H : VERBRUIKSGEDEREN / ARTICLES DE CONSOMMATION COURANTE	
H1000	CAFETERIA	2.000	CAFETERIA	
H2000	KANTOORBENODIGHEDEN	2.000	ARTICLES DE BUREAU	
H5000	ALLERLEI	1.000	DIVERS	
	Totaal H	5.000	Total H	

## Ontwerp Begroting Commissie BIM 2014

Artikel Article	OMSCHRIJVING	2014 begroting budget	DESCRIPTION	in euro / en euro
<b>I : POST/TELECOM / POSTE/TELECOM</b>				
11000 POST		<b>1.000</b> POSTE		
12000 TELECOM		<b>4.000</b> TELECOMMUNICATION		
	Total I	<b>5.000</b>	Total I	
<b>J : INFORMATICA EN BUREAUTICA / INFORMATIQUE ET BUREAUTIQUE</b>				
J1000 CONTRACTEN EN BENODIGDHEDEN		<b>4.000</b> CONTRATS ET FOURNITURES		
J1100 CONTRACTEN		2.000 CONTRATS		
J1200 BENODIGDHEDEN		2.000 FOURNITURES		
	Total J	<b>4.000</b>	Total J	
<b>L : EXTERNE RELATIES / RELATIONS EXTERNES</b>				
L5000 PUBLIC RELATIONS		<b>5.000</b> RELATIONS PUBLIQUES		
L6000 INRICHTING STUDIEDAGEN, COLLOQUIA, VERGADERINGEN		<b>5.000</b> ORGANISATION DES JOURNEES D'ETUDES, COLLOQUES, REUNI		
L7000 BUITENLANDSE DELEGATIES EN STAGIAIERS		<b>1.000</b> DELEGATIONS ETRANGERES ET STAGIAIRES		
	Total L	<b>11.000</b>	Total L	
<b>M : WAGENPARK / VOITURES</b>				
M1000 VERZEKERINGEN, BELASTINGEN, HUUR		<b>7.000</b> ASSURANCES, TAXES, LOCATION		
M2000 BRANDSTOF		<b>2.000</b> CARBURANT		
M3000 HERSTELLINGEN EN ONDERHOUD		<b>1.000</b> REPARATION ET ENTRETIEN		
M4000 PARKING		<b>1.000</b> PARKING		
	Total M	<b>11.000</b>	Total M	

## Ontwerp Begroting Commissie BIM 2014

Artikel Article	OMSCHRIJVING	2014 begroting budget	DESCRIPTION	in euro / en euro
<b>N : ONVOORZIENE UITGAVEN / DEPENSES IMPREVISTES</b>				
<b>N1000</b>	<b>ONVOORZIENBARE UITGAVEN</b>			
	Totaal N	<b>2.500</b>	<b>DEPENSES IMPREVISTES</b>	Total N
		<b>2.500</b>		
	<b>O : EXTERNE MEDEWERKERS / COLLABORATION EXTERNE</b>			
<b>O2000</b>	<b>ERELOENEN</b>			
	Totaal O	<b>5.000</b>	<b>HONORAIRES</b>	Total O
		<b>5.000</b>		
	<b>W. BANCAIRE KOSTEN/FRAIS BANCAIRES</b>			
<b>W1000</b>	<b>BANCAIRE KOSTEN</b>			
	TOTAAL VAN DE LOOPENDE UITGAVEN / TOTAL DES DEPENSES COURANTES			
		<b>654,500</b>		
	<b>TOTAAL</b>	<b>654,500</b>		
<b>TITEL II : KAPITAALUITGAVEN / TITRE II : DEPENSES DE CAPITAL</b>				
<b>JJ : INFORMATICA, BUREAUTICA EN TELECOMMUNICATIEMATERIAAL / INFORMATIQUE, BUREAUTIQUE ET MATERIEL DE TELECOMMUNICATION</b>				
<b>JJ1000</b>	<b>TELECOMMUNICATIEMATERIAAL</b>			
<b>JJ1200</b>	<b>SOFTWARE</b>			
	Totaal JJ	<b>6.000</b>	<b>SOFTWARE</b>	Total JJ
		<b>6.000</b>		
<b>TOTAAL VAN DE KAPITAALUITGAVEN / TOTAL DES DEPENSES DE CAPITAL</b>				
		<b>6.000</b>		
<b>ALGEMEEN TOTAAL / TOTAL GENERAL</b>				
		<b>660,500</b>		